

# 폐렴구균 결합백신

## 유념해야 할 사항들

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis).  
많은 백신 정보 명세서를 스페인어를 비롯한 여러 언어로 보실 수 있습니다.  
[www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)를 참조하십시오.

**의사가 귀하 또는 귀 자녀의 PCV13 백신 접종을 권유했습니다.**

### 1 왜 백신접종을 해야 합니까?

폐렴구균 백신(PCV 13 또는 Prevnar 13)은 영아 및 유아, 그리고 특정 건강 상태의 좀 더 나이가 있는 아동 및 성인들을 폐렴구균성 질환(pneumococcal disease)으로부터 보호합니다.

폐렴구균성 질환은 **폐렴 연쇄상구균 (Streptococcus pneumoniae)** 박테리아의 감염으로 발생합니다. 이 박테리아는 접촉을 통하여 사람 간에 전염될 수 있습니다.

폐렴구균성 질환은 폐렴, 혈액 감염 및 뇌막염과 같은 심각한 건강 문제를 유발할 수 있습니다.

뇌막염은 뇌피에 감염되는 것입니다. 폐렴구균성 뇌막염은 상당히 희귀하지만(매년 10만 명당 1건 이하), 청각장애 및 뇌손상과 같은 다른 건강 문제를 유발합니다. 아동의 경우, 10명 중 1명꼴로 치명적입니다.

2살 미만의 아동들은 2살 이상의 아동들보다 심각한 질병에 걸릴 위험도가 더욱 높습니다.

특정한 의학적 상태인 사람들, 65세 이상 및 흡연자들 또는 위험도가 더욱 높습니다.

백신을 접종하기 전에는 폐렴구균성 질병으로 매년 미국에서 5세 미만의 아동들에게 다음과 같은 문제가 유발되었었습니다.

- 700건 이상의 뇌막염,
- 13,000건의 혈액감염,
- 약 5백 만 건의 중이염,
- 약 200건의 사망.

매년 약 4,000명의 성인들이 여전히 폐렴구균성 감염으로 사망합니다.

폐렴구균성 감염은 일부 변종이 항생제에 내성을 갖기 때문에 치료하기가 어렵습니다. 따라서 **백신접종을 통한 예방**이 더욱 중요합니다.

### 2 PCV13 백신

폐렴구균 박테리아는 90종류가 넘습니다. PCV 13은 그 중 13종에 효과가 있습니다. 변종은 아동에게 가장 심각한 감염을 유발하고 어른의 경우 약 절반의 감염을 유발합니다.

PCV 13은 2, 4, 6 및 12~15개월에 정기적으로 접종해야 합니다. 이 연령의 아동들은 폐렴구균성 감염으로 유발된 심각한 질병에 걸릴 위험이 가장 높습니다.

또한, PCV 13 백신은 좀 더 나이가 있는 아동이나 어른에게도 권장할 수 있습니다. 귀하의 의사가 더 자세한 내용을 알려드릴 수 있습니다.

PPSV23이라고 불리는 두 번째 종류의 폐렴구균 백신도 일부 아동과 65세 이상을 포함한 어른들에게 접종할 수 있습니다. 이 백신에 대한 백신 정보 명세서는 별도로 있습니다.

### 3 예방조치

이 백신이나 PCV7(Prevnar)라고 불리는 초기 폐렴구균 백신 또는 디프테리아 독소이드(diphtheria toxoid)가 포함된 모든 백신(예; DTaP)의 접종 시 생명이 위독한 알레르기 반응을 보였던 사람은 PCV 13 접종을 하지 말아야 합니다.

PCV 13의 일부 성분에 심각한 알레르기가 있는 사람은 이 백신을 접종할 수 없습니다. 백신을 접종하려는 사람에게 심각한 알레르기 반응이 생기면 의사에게 알리십시오.



만약 백신 접종을 앞둔 사람이 병에 걸리면, 의사가 다른 날로 접종 일자를 재조정할 수도 있습니다.

귀하의 의사가 이러한 유의사항에 대해 더 자세한 정보를 드릴 수 있습니다.

#### 4 위험

백신을 포함한 모든 약품에는 부작용이 발생할 수 있습니다. 대개의 경우 부작용은 경미하며 저절로 사라지지만, 심각한 반응 또한 있을 수 있습니다.

PCV 13과 연계되어 보고된 문제들은 접종과 연령에 따라 다르지만, 일반적으로 다음과 같습니다.

- 접종 후 약 절반 가량의 아동들에게 줄음 현상이 나타나거나, 일시적인 식욕 감퇴 현상 또는 접종 부위가 붉게 변하거나 단단해지는 현상이 발생하였습니다.
- 약 3명 중 1명 꼴로 접종 부위가 부었습니다.
- 약 3명 중 1명 꼴로 경미하게 열이 나고, 20명 중 1명 꼴로 고열(102.2°F 이상)이 났습니다.
- 약 10명 중 8명이 예민하거나 민감해졌습니다.

이 백신을 접종한 성인들은 접종 부위가 붉게 변하고, 통증을 느끼며, 부풀어 올랐다고 보고했습니다. 경미한 열, 피로감, 두통, 오한, 근육통 또한 보고되었습니다.

모든 백신에 대한 치명적인 알레르기 반응은 매우 드물게 나타납니다.

#### 5 심각한 반응이 있으면 어떻게 합니까?

**어떤 증상이 유의해야 하나요?**

- 심각한 알레르기 반응, 아주 높은 열 또는 행동 변화 등의 염려스런 징후에 모두 유의하십시오.

심각한 알레르기 반응의 징후에는 두드러기, 얼굴과 목청 붓기, 호흡곤란, 빠른 맥박, 어지러움, 심약함 등이 있습니다. 이러한 증상은 백신 접종 후 몇 분에서 몇 시간 내에 시작합니다.

DCH-0955K

#### 그럼 경우 어떻게 해야 합니까?

- 증상이 심각한 알레르기 반응이거나 기다릴 수 없는 응급상황이라고 생각하시면, 가까운 병원에 데려가거나 9-1-1에 전화하거나, 또는 의사에게 알려주세요.
- 이후, 해당 반응을 "백신 부작용 보고 시스템(VAERS)"에 보고해야 합니다. 의사가 해당 보고서를 제출하거나, VAERS 웹사이트 [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov)를 통하여 또는 1-800-822-7967로 전화하여 귀하가 직접 제출할 수 있습니다.

VAERS는 오직 반응 보고만을 위한 것입니다. 의료 조언을 제공하지 않습니다.

#### 6 국가적 백신 상해 보상 프로그램

전미 백신 상해 보상 프로그램(VICP)은 1986년에 만들어졌습니다.

백신으로 상해를 입었다고 생각하는 분은 전화 1-800-338-2382 또는 VICP 웹사이트 [www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation) 에서 해당 프로그램에 대한 사항과 클레임을 제출하는 방법을 알아볼 수 있습니다.

#### 7 더 자세한 사항은 어디에서 알아볼 수 있나요?

- 자세한 사항은 의사에게 문의하십시오.
- 귀하가 계시는 현지 또는 주의 보건부서에 전화하십시오. 1-888-767-4687
- 질병 예방 및 통제센터(CDC)에 연락하십시오:  
- 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)로 전화하시거나  
또는,  
- CDC의 웹사이트 [www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines) 를 방문하십시오.

Vaccine Information Statement (Interim)

### PCV13 Vaccine

Korean

2/27/2013

42 U.S.C. § 300aa-26

Translation provided by the California Department of Public Health

AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.



의료 공급자가 정확한 면역조치 상태 정보, 면역조치 평가, 장래 면역조치 일정을 얻을 수 있도록, 이러한 정보는 Michigan Care Improvement Registry 로 보내질 것입니다. 개인들은 의료 공급자가 면역조치 정보를 등록소로 보내지 말도록 요청할 수 있는 권리가 있습니다.